

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Eidgenössische Waschtrommel  
**Autor:** Volken, Marco R.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-612047>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Eidgenössische Waschtrömmel

MARCO R. VOLKEN

**D**«Metzgen», «metzlen», «metzleren»: Das sind neue helvetische Politwörter. Letztlich geht es darum, eine Bundesrätin aus dem höchsten Landespremium zu prügeln und sie durch einen Mann aus der Volkspartei zu ersetzen.

Eine Arbeitsgruppe der CVP schlägt im Rahmen einer verschärften Asylpolitik vor, «unschickliche Anmache» als möglichen Straftatbestand zu erklären. Die ausländischen Damen werden gut tun, zuerst immer nach dem Wetter, den Ferien, der Familie oder der Gesundheit zu fragen, bevor sie zur Sache kommen.

«Eine Partei ist nicht gerade wie eine Frau, aber man steht am Schluss doch wieder zu ihr!» So relativiert Ueli Maurer die Erfolgschancen der SVP, bei den Parlaments-Erneuerungswahlen 2003, anderen Parteien Wähler und Wählerinnen abzujagen.

Die Eidgenossen bleiben Eidgenossen. Nach dem Burgunderkrieg stritten sie sich um die Beute. Nach dem Nein zur Solidaritätsstiftung geraten sie sich wegen der 20 Milliarden an überschüssigen Währungsreserven in die politischen Haare. Nur haben wir heute keinen Bruder Klaus mehr.

Expo-Bilanz nach altem, neu gedrehten Sprichwort: die Expo wird bestehen, die Geiferer werden vergehen.

Wo man auch immer rund um den Zürichsee auf Besuch weilen wird, wer-

den nach dem Liquidations-Ausverkauf «Swissair»-Silberbestecke, «Swissair»-Teller, «Swissair»-Gläser, «Swissair»-Servietten und anderes mehr auf dem Gasttisch liegen und stehen. Und die Gastgeber-Familie empfängt in «Swissair»-Röcken, -Jacken, -Hemden, -Schals und -Krawatten. Wenn man übernachten will, schlüpft man in einen «Swissair»-Schlafsack ... und versinkt in Angsträume.

Die «Neue Zürcher Zeitung» baut 80 Stellen ab. Davon betroffen sind auch Redaktion und Korrespondentennetz. Auf die Frage des «Tagi»-Journalisten: «Sie wollen nicht konkret sagen, wie stark die Redaktion vom Abbau betroffen ist?» klatscht Chefredaktor Hugo Bütler ein einziges Wort auf den Tisch: «Nein!» Und dabei hatte er dem Interviewer kurz zuvor versichert: «Unsere Informationsleistung bleibt intakt.»

«Prämienschock: Kasse wechseln». Durch diese Aufforderung werden wir Jahr für Jahr trostlos verwirrt. Bis es eines Tages heißen wird: «Prämienschock: Grab wechseln!»

Eine Gruppe von schweizerischen Demokratie-Spezialisten untersucht an der Spitze eines Gremiums von internationalen Wahlbeobachtern die Ursachen der Wahl-Unregelmässigkeit in einem demokratischen Entwicklungsland. Unregelmässigkeiten, über die sich sogar das russische Parlament «tief besorgt» zeigte. Das pikante Ziel der Beobachterdelegation trägt den Namen «Florida» und ist – wie man weiss – ein Staat der USA, dem Bush seinen Wahlsieg verdankt.

«Im Namen des Bankgeheimnisses und im Bewusstsein der gemeinsamen Errungenchaften und der Verantwortung gegenüber den künftigen Generationen geben sich das Schweizer Volk und die Kantone folgende Verfassung: «Das Bankgeheimnis ist gewährleistet.» So muss man sich die Präambel einer revidierten Bundesverfassung vorstellen. Dies nachdem das Aargauer Kantonsparlament das Bankgeheimnis über eine Standesinitiative in der Bundesverfassung verankern will.

«Mit Ovomaltine kannst du's nicht besser, aber länger!» So warb Novartis für das von ihr aufgekauft Kraftgetränk. Nunmehr, nach dem Verkauf an die «Associated British Foods» muss man den Werbespruch wohl umdeutschen in «Mit Ovomaltine kannst du's nicht länger, aber rentabler!»

Kaum hatten die St. Galler den Zuschlag für das neue Bundesverwaltungsgericht bekommen, pflasterten und bauten sie eifrig an einem Neubau. Damit nervten sie das gemäckliche Bern aber nur. Man braucht doch das neue Gerichtsgebäude erst im Jahre 2006, hiess es da. Und im Übrigen sei der Schnellbau zu wenig repräsentativ. In St. Gallen muss man nunmehr von vorne beginnen. Fazit: Übereifer schadet nur.

Auch die Bauernbarone wollten an der neuen, schönen und sternbanner-geschmückten Welt teilnehmen und tanzten um das goldene Kalb, das sie «Swiss Dairy Food» nannten. Der Sturz – Nase voran – von den Käsebergen hinunter in die Milchseen ist alles andere als eine herbstliche «Chästeilet».